

## UMOWA

zawarta w dniu ..... pomiędzy Gminą Miejską Kraków - Urzędem Miasta Krakowa, Plac Wszystkich Świętych 3-4, zwaną w treści umowy Gminą, reprezentowaną przez: Michała Marszałka – Dyrektora Biura ds. Ochrony Zdrowia UMK

Na podstawie Zarządzenia Nr 240/2015 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 6 lutego 2015 roku w sprawie określania terminu naboru wniosków o udzielenie dotacji oraz przyjęcia wzoru umowy o udzielenie dotacji celowej dla podmiotów prowadzących żłobki lub kluby dziecięce na obszarze Gminy Miejskiej Kraków w roku kalendarzowym 2015.

a

.....  
.....  
.....  
..... zarejestrowanym w rejestrze żłobków i klubów dziecięcych prowadzonym przez Prezydenta Miasta Krakowa pod nr .....

zwanym w treści umowy *Żłobkiem/Klubem dziecięcym*.

Na podstawie art. 30 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tj. Dz. U. z 2013 poz. 594, poz. 645 i poz. 1318, z 2014 poz. 379 i poz. 1072), art. 60 ust. 1 ustawy z dnia 4 lutego 2011 r. o opiece nad dziećmi w wieku do lat 3 (t.j. Dz. U. z 2013 r. poz. 1457) art. 250 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2013 poz. 885, poz. 938 i poz. 1646, z 2014 r. poz. 379, poz. 911, poz. 1146, poz. 1626 i poz. 1877 ) oraz w związku z uchwałą Nr VI/74/15 Rady Miasta Krakowa z dnia 28 stycznia 2015 roku w sprawie wysokości i zasad ustalania oraz rozliczania dotacji celowych dla podmiotów prowadzących żłobki lub kluby dziecięce na obszarze Gminy Miejskiej Kraków w roku kalendarzowym 2015.

### § 1

1. Gmina udziela dotacji na dofinansowanie do każdego dziecka objętego opieką w *Żłobku/Klubie dziecięcym* na poziomie określonym uchwałą Nr VI/74/15 Rady Miasta Krakowa z dnia 28 stycznia 2015 roku tj. 1,70 zł (słownie jeden złoty 70/100) za godzinę opieki.
2. Dotacja o której mowa w ust 1 może być przeznaczona na dofinansowanie wydatków bieżących związanych z zapewnieniem opieki nad dziećmi w warunkach bytowych zbliżonych do warunków domowych w tym: gry i zabawy stymulujące rozwój dziecka, rytmika, nauka w formie zabawy, zajęcia manualno-plastyczne.
3. *Żłobek/Klub dziecięcy* jest uprawniony do korzystania z dotacji, o której mowa w ust 1 za dzieci w wieku od *20 tygodnia życia/1 roku życia* do 3 lat (tj. do zakończenia roku szkolnego, w którym dziecko skończy 3 rok życia) lub w sporadycznych przypadkach gdy niemożliwe lub utrudnione było objęcie dziecka wychowaniem przedszkolnym do 4 roku życia.

### § 2

*Żłobek/Klub dziecięcy* zobowiązuje się do:

- 1) nie zwiększania w trakcie obowiązywania umowy wysokości opłat za opiekę (tzw.

- „czesne”) pobieranych od rodziców lub opiekunów prawnych;
- 2) nie zwiększania w trakcie trwania umowy stawek za wyżywienie z wyjątkiem przypadku w którym wzrost opłaty podyktowany będzie podwyższeniem opłat przez firmę cateringową (w takim przypadku wzrost nie może być wyższy niż podwyżka firmy cateringowej);
  - 3) zmniejszania wysokości miesięcznych opłat ponoszonych przez rodziców lub opiekunów prawnych za objęcie opieką dziecka w placówce (tzw. „czesne”) o kwotę uzyskanej od Gminy dotacji wyliczoną według stawek określonych w § 1 ust 1.
  - 4) umieszczenia w miejscu widocznym na terenie placówki i stronie internetowej *Żłobka/Klubu dziecięcego* następującej informacji:  
„W roku 2015 od dnia ..... Gmina Miejska Kraków udziela dotacji (dofinansowania) do dzieci objętych opieką w *Żłobku/Klubie dziecięcym*.  
Dotacja (dofinansowanie) **wynosi 1,70 zł za godzinę opieki nad dzieckiem.**  
Zgodnie z podpisaną z Gminą Miejską Kraków umową *Żłobek/Klub dziecięcy* zobowiązany jest do pomniejszania wysokości miesięcznych opłat ponoszonych przez rodziców lub opiekunów prawnych dziecka za objęcie opieką dziecka w placówce (tzw. „czesne”) o kwotę uzyskanej od Gminy dotacji wyliczoną według wzoru: ilość godzin zapewnienia opieki dziecku w danym miesiącu (liczona na podstawie zawartej pomiędzy placówką a rodzicami lub opiekunami prawnymi umowy) x 1,70 zł.  
Jednocześnie informujemy, że dotacja (dofinansowanie) dotyczy wszystkich dzieci objętych opieką niezależnie od miejsca zamieszkania i ilości godzin opieki w placówce.  
Ewentualne uwagi dotyczące udzielanych dotacji należy kierować do Biura ds. Ochrony Zdrowia Urzędu Miasta Krakowa, Al. Powstania Warszawskiego 10, 31-526 Kraków tel. 12 616-92-84, e-mail: bz.umk@um.krakow.pl ”;
  - 5) umieszczenia na informacji o której mowa w pkt. 4 oraz na wszelkich innych materiałach informacyjnych i promocyjnych przygotowanych przez *Żłobek/Klub dziecięcy* dotyczących zadań objętych dotacją logo Gminy Miejskiej Kraków. Logo Gminy Miejskiej Kraków musi być umieszczone w sposób zapewniający jego dobrą widoczność, w wielkości proporcjonalnej do ewentualnych innych oznaczeń;
  - 6) prowadzenia innej niezbędnej do prowadzenia *Żłobka/Klubu dziecięcego* dokumentacji, zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami prawa.

### § 3

Umowa wchodzi w życie z dniem zawarcia z mocą obowiązującą od dnia ..... 2015 r. do dnia .....2015 r.

### § 4

Ustala się następujące zasady przekazywania dotacji:

- 1) Dotacja o której mowa w § 1 będzie przekazywana w miesięcznych transzach płatnych na podstawie dostarczonych „Wnioseków o udzielenie miesięcznej transzy dotacji” zawierających w szczególności:
  - a) nazwę, adres, NIP i REGON podmiotu prowadzącego *Żłobek/Klub dziecięcy*
  - b) nazwę i adres żłobka lub klubu dziecięcego którego dotyczy wniosek;
  - c) określenie miesiąca na jaki składany jest wniosek;
  - d) sporządzony na podstawie zawartych z rodzicami lub opiekunami prawnymi umów o opiekę wykaz dzieci objętych opieką zawierający: datę urodzenia dziecka, numer umowy, czas obowiązywania umowy, dni i godziny zapewnienia opieki przez placówkę w danym miesiącu (zgodnie z zawartą umową) ;

- e) planowaną kwotę dotacji na dany miesiąc (wskazaną w złożonym przez *Żłobek/Klub dziecięcy* wniosku o udzielenie dotacji);
  - f) rzeczywistą kwotę dotacji do przekazania za dany miesiąc (obliczoną na podstawie wykazu o którym mowa w lit. d);
  - g) telefon i e-mail do osoby wyznaczonej przez podmiot prowadzący żłobek lub klub dziecięcy do kontaktu w sprawach związanych z dotacją.
- 2) Wnioski o udzielenie miesięcznej transzy dotacji będą dostarczane do Biura ds. Ochrony Zdrowie UMK al. Powstania Warszawskiego 10 w formie pisemnej w terminach do 10 dnia miesiąca którego dotyczy wniosek, począwszy od miesiąca marca do .....
  - 3) Wzór „Wniosku o udzielenie miesięcznej transzy dotacji” zostanie przekazany przez Gminę *Żłobkowi/Klubowi dziecięcemu* w wersji elektronicznej w terminie do 2 dni od podpisania umowy.
  - 4) W przypadku uruchomienia przez Gminę elektronicznego systemu przesyłania wniosków o udzielenie dotacji Gmina zastrzega sobie możliwość zmiany sposobu dostarczania wniosków z pisemnego na elektroniczny.
  - 5) Dotacja za miesiące ..... - listopad przekazywana będzie *Żłobkowi/Klubowi dziecięcemu* w terminie do ostatniego dnia miesiąca którego dotyczy wniosek a za miesiąc grudzień w terminie do dnia 22 grudnia przelewem na rachunek bankowy nr .....
  - 6) W przypadku dostarczenia przez *Żłobek/Klub dziecięcy* „Wniosku o udzielenie miesięcznej transzy dotacji” w terminie późniejszym niż określony w pkt 2 Gmina zastrzega sobie możliwość przesłania z opóźnieniem transzy dotacji. Zastrzega się jednocześnie, że w takim przypadku termin opóźnienia wypłaty transzy dotacji nie może być dłuższy niż liczba dni opóźnienia w przekazaniu „Wniosku o udzielenie miesięcznej transzy dotacji”.
  - 7) *Żłobek/Klub dziecięcy* oświadcza, że jest jedynym posiadaczem wskazanego w pkt. 5 rachunku bankowego i zobowiązuje się do jego utrzymania nie krócej niż do chwili dokonania ostatecznych rozliczeń z Gminą, wynikających z umowy.

## § 5

Ustala się następujące zasady rozliczania dotacji:

- 1) *Żłobek/Klub dziecięcy* otrzymujący dotację składa do 15 stycznia 2016 roku w formie sprawozdania merytoryczno – finansowego roczne rozliczenie z wykorzystania przekazanej dotacji.
- 2) Roczne rozliczenie z wykorzystania dotacji składane jest w formie pisemnej w siedzibie Biura ds. Ochrony Zdrowie UMK al. Powstania Warszawskiego 10;
- 3) Sprawozdanie merytoryczno-finansowe o którym mowa w pkt. 1 musi zawierać:
  - a) nazwę, adres, NIP i REGON podmiotu prowadzącego *Żłobek/Klub dziecięcy*;
  - b) nazwę i adres żłobka lub klubu dziecięcego którego dotyczy sprawozdanie;
  - c) określenie okresu za jaki składane jest sprawozdanie;
  - d) wykaz dzieci objętych opieką w okresie otrzymywania dotacji zawierający: datę urodzenia dziecka, numer umowy, czas obowiązywania umowy o opiekę, ilość godzin opieki w poszczególnych miesiącach (określona na podstawie umów zawieranych z rodzicami lub opiekunami prawnymi dzieci oraz wniosków o udzielenie miesięcznych transz dotacji o których mowa w § 4 ), łączną roczną ilość godzin opieki ;
  - e) wskazanie otrzymanej kwoty dotacji;

- f) wskazanie wykorzystanej kwoty dotacji (obliczone na podstawie wykazu o którym mowa w lit. d );
  - g) wskazanie niewykorzystanej kwoty dotacji (różnica pomiędzy otrzymaną a wykorzystaną dotacją);
  - h) wykaz wydatków poniesionych z dotacji (spis rachunków, faktur, list płac pokrytych w całości lub częściowo z otrzymanej dotacji);
  - i) telefon i e-mail do osoby wyznaczonej przez podmiot prowadzący żłobek lub klub dziecięcy do kontaktu w sprawach związanych z rozliczeniem dotacji;
  - j) oświadczenie, że dotacja została wykorzystana zgodnie z przeznaczeniem i pobrana w odpowiedniej wysokości.
- 4) W celu potwierdzenia prawidłowości danych umieszczonych w wykazie o którym mowa w pkt. 3 lit. h) Gmina może zwrócić się do *Żłobka/Klubu dziecięcego* o udostępnienie do wglądu dokumentów finansowych wskazanych w wykazie wydatków poniesionych z dotacji.
- 5) Wzór sprawozdania o którym mowa w pkt. 3 zostanie przekazany przez Gminę *Żłobkowi/Klubowi dziecięcemu* w wersji elektronicznej w terminie nie później niż 90 dni przed zakończeniem umowy
- 6) Niewykorzystana lub pobrana w nadmiernej wysokości kwota dotacji podlega zwrotowi na rachunek Urzędu Miasta Krakowa w terminie do dnia 31 stycznia 2016 roku.

#### § 6

1. *Żłobkowi/Klubowi dziecięcemu* przysługuje na cele określone w § 1 ust 1 maksymalna dotacja na rok 2015 w wysokości do.....zł brutto (słownie.....).
2. Maksymalna dotacja, o której mowa w ust.1 została obliczona zgodnie z przedstawionym Gminie przez *Żłobek/Klub dziecięcy* „Wnioskiem o udzielenie dotacji”.
3. Środki finansowe na realizację zaciągniętego zobowiązania finansowego zostały ujęte w *budżecie Miasta Krakowa/planie finansowym Urzędu Miasta Krakowa* na 2015 rok w dziale 853, rozdziale 85305/85306, § 2830, zadanie BZ/OND/01, nazwa działania budżetowego „Niepubliczne żłobki i kluby dziecięce” (GWSMK), wydatek strukturalny nie dotyczy
4. Gmina Miejska Kraków - Urząd Miasta Krakowa jest podatnikiem podatku „VAT”:  
NIP: 676-101-37-17                      REGON: 351554353.
5. *Żłobek/Klub dziecięcy* jest/nie jest podatnikiem podatku „VAT”:  
NIP: .....                      REGON: .....
6. Przekazana w roku 2015 na podstawie niniejszej umowy dotacja nie powoduje żadnych dalszych zobowiązań finansowych Gminy w stosunku do *Żłobka/Klubu dziecięcego*.

#### § 7

1. *Żłobek/Klub dziecięcy* oświadcza, że jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej za szkody, które mogą wystąpić w związku z wykonywaniem przedmiotu umowy.
2. *Żłobek/Klub dziecięcy* oświadcza, że w przypadku, gdy termin obowiązywania polisy, o której mowa w ust.1 jest krótszy niż termin obowiązywania umowy przedłuży okres ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej, co najmniej do końca obowiązywania umowy.
3. *Żłobek/Klub dziecięcy* zobowiązuje się do udostępnienia/przedstawienia do wglądu na wezwanie Gminy polisy, o której mowa w ust. 1. W przypadku jej nie udostępnienia/przedstawienia Gmina może rozwiązać niniejszą umowę bez wypowiedzenia.
4. Odpowiedzialność za szkodę wyrządzoną przy realizacji przedmiotu niniejszej umowy ponosi wyłącznie *Żłobek/Klub dziecięcy*.

## § 8

1. Gmina ma prawo do kontroli wykonywania umowy, w szczególności w zakresie ilości godzin opieki nad dziećmi zadeklarowanych we „Wnioskach o udzielenie miesięcznej transzy dotacji”, liczby i struktury zatrudnienia kadry opiekuńczej, posiadania aktualnej polisy OC, prowadzenia przez *Żłobek/Klub dziecięcy* zajęć o których mowa w §1 ust 1.
2. *Żłobek/Klub dziecięcy* zobowiązuje się do poddania kontroli oraz udostępnienia osobom upoważnionym do przeprowadzenia w imieniu Gminy kontroli wszelkich niezbędnych do przeprowadzenia kontroli dokumentów w tym zawartych z rodzinami lub opiekunami prawnymi umów o opiekę, polisy OC, dokumentów potwierdzających pomniejszanie wysokości miesięcznych opłat ponoszonych przez rodziców lub opiekunów prawnych dzieci, dokumentów potwierdzających kwalifikacje i niezbędną ilość kadry opiekuńczej (grafiki z dniami i godzinami pracy opiekunów w placówce) .
3. *Żłobek/Klub dziecięcy* zobowiązuje się do niezwłocznego wykonania wszelkich zaleceń pokontrolnych po przeprowadzonej kontroli, o której mowa w ust. 2, wydanych w formie pisemnej.
4. W przypadku jeśli w trakcie kontroli ujawnione zostanie że na skutek złożenia błędnie wypełnionego „Wniosku o udzielenie miesięcznej transzy dotacji” kwota wypłaconej dotacji była wyższa niż wynika to z zawartych z rodzicami lub opiekunami dzieci umów o świadczenie opieki *Żłobek/Klub dziecięcy* zobowiązany jest niezwłocznie do zwrotu różnicy dotacji wraz z odsetkami jak dla zaległości podatkowych liczonych od dnia otrzymania miesięcznej transzy dotacji do dnia, kiedy środki znajdą się na koncie Gminy i zapłaty kary umownej w wysokości 20% transzy dotacji przelanej na podstawie błędnie wypełnionego wniosku.

## § 9

Za realizację Umowy ze strony Gminy odpowiedzialność ponoszą: za rozliczenie rzeczowe *Pani/Pan* ..... lub osoby zastępujące, za rozliczenie finansowe *Pani/Pan* ..... lub osoby zastępujące - pracownicy Biura ds. Ochrony Zdrowia Urzędu Miasta Krakowa (al. Powstania Warszawskiego 10, 31-526 Kraków, pokój Nr 404, tel. 12 616-92-84 fax 12 616-94-86).

## § 10

1. W przypadku naruszenia postanowień niniejszej umowy Gmina może rozwiązać umowę bez wypowiedzenia, a *Żłobek/Klub dziecięcy* zobowiązuje się dokonać rozliczenia dotacji za okres obowiązywania umowy w terminie do 30 dni od jej rozwiązania .
2. W przypadku wystąpienia okoliczności uniemożliwiających realizację niniejszej umowy, za które strony nie ponoszą odpowiedzialności, umowa może być rozwiązana przez każdą ze stron z 30 dniowym okresem wypowiedzenia dokonany na koniec miesiąca kalendarzowego.
3. Gmina może dochodzić odszkodowania uzupełniającego w przypadku, gdy kwota kar umownych będzie niższa niż szkoda wyrządzona przez *Żłobek/Klub dziecięcy* wskutek naruszenia postanowień umowy.
4. Każda ze stron zastrzega sobie prawo wypowiedzenia umowy z 30 dniowym wypowiedzeniem.

§ 11

Przeniesienie na osobę trzecią wierzytelności wynikających z Umowy wymaga zgody Prezydenta Miasta Krakowa lub osoby przez niego upoważnionej wyrażonej na piśmie pod rygorem nieważności.

§ 12

Każda zmiana umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 13

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy ustawy o finansach publicznych i kodeksu cywilnego.

§ 14

Spory mogące wyniknąć ze stosunku objętego niniejszą umową, strony podadzą pod rozstrzygnięcie Sądu właściwego dla siedziby Gminy.

§ 15

Umowa zostaje sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden otrzymuje ....., a jeden Gmina.

Gmina:

*Żłobek/Klub dziecięcy:*